

## Doç. Dr. DOĞA FİLİZ SUBAŞI

### Kişisel Bilgiler

E-posta: doga.subasi@bozok.edu.tr

Web: <https://avesis.bozok.edu.tr/doga.subasi>

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-6975-6197

Publons / Web Of Science ResearcherID: V-8541-2017

Yoksis Araştırmacı ID: 108119

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Universidad de Granada, Savaş ve Çatışmalar Enstitüsü, Barış Kültürü, İspanya 2012 - 2016

Yüksek Lisans, Universidad de Granada, Geçmişten Günümüze Yahudi Ve Arap Kültürü, Semitik Diller Bölümü, İspanya 2010 - 2012

Ön Lisans, Anadolu Üniversitesi, Açıköğretim Fakültesi, Dış Ticaret Bölümü, Türkiye 2005 - 2007

Lisans, Ankara Üniversitesi, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Türkiye 2001 - 2007

### Yabancı Diller

Fransızca, A1 Başlangıç

İngilizce, B2 Orta Üstü

İspanyolca, C1 İleri

### Yaptığı Tezler

Doktora, Pluriculturalidad de la lengua en la obra de Izak Gabay: Yildiz i sus sekretos: el Reyno de Abdul Hamid:

Transcripción y estudio [Izak Gabay'ın Yildiz i sus sekretos: el reyno de Abdul Hamid Eserinde Kullanılan Dildeki Çokkültürlülük: Çeviriyazı ve İnceleme], Universidad de Granada, Instituto de la Paz y los Conflictos, 2016

Yüksek Lisans, Los judíos sefardíes del Imperio Otomano en las fuentes literarias sefardíes, Universidad de Granada, Geçmişten Günümüze Yahudi Ve Arap Kültürü, 2012

### Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, İspanyol Dili ve Edebiyatı

### Akademik Unvanlar / Görevler

Dr. Öğr. Üyesi, Yozgat Bozok Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Yabancı Diller, 2019 - Devam Ediyor

Araştırma Görevlisi, Yozgat Bozok Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Yabancı Diller, 2010 - 2019

### Akademik İdari Deneyim

## Verdiği Dersler

İspanyolca II, Lisans, 2020 - 2021, 2019 - 2020

İspanyolca I, Lisans, 2020 - 2021, 2019 - 2020

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **The woman in the male shape in Sephardic literature: samples of a theme in the margins La mujer en molde de varón en la literatura sefardí: muestras de una temática en los márgenes**  
SUBAŞI D. F.  
Sefarad, cilt.83, sa.1, ss.169-189, 2023 (AHCI)
- II. **Pilar Romeu Ferré. Judit. Versiones sefardíes aljamiadas (=Colección Fuente clara. Estudios de cultura sefardí, 44) Barcelona: Tirocinio, 2021– ISBN: 978-84-949990-5-5.– 432 págs.**  
Subaşı D. F.  
Sefarad, cilt.81, sa.2, ss.499-502, 2021 (AHCI)
- III. **Fuente y recorrido lingüístico de una retraducción en judeoespañol: el caso de La alma de hombre (Constantinopla, 1855)**  
Subaşı D. F., García Arévalo T. M.  
Sefarad, cilt.81, sa.1, ss.477-498, 2021 (AHCI)
- IV. **The Judeo-Arabic linguistic and literary tradition from the Middle Ages to the Modern Age through the Ma'aseh Sadiqim collection**  
SUBAŞI D. F.  
SEFARAD, cilt.79, sa.2, ss.500-503, 2019 (AHCI)
- V. **PARENTHETICAL GLOSSES IN A SEPHARDIC HISTORIOGRAPHICAL BOOK. YILDIZ Y SUS SECRETOS: EL REINO DE ABDUL HAMID, BY ISAAC GABBAY**  
Filiz Subasi D. F.  
SEFARAD, cilt.76, sa.2, ss.455-489, 2016 (AHCI)

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Osmanlı Sefaradi Basınına Hızlı Bir Bakış**  
SUBAŞI D. F., ULUSAL Ö.  
KÜLLIYE, cilt.1, ss.606-618, 2023 (Hakemli Dergi)
- II. **The anti-Zionist discourse of David Fresko in his work Le Sionisme (David Fresko'nun Le Sionisme Adlı Eserindeki Siyonizm Karşıtı Söylemi)**  
SUBAŞI D. F.  
Çanakkale Araştırmaları Türk Yılığ, cilt.22, sa.35, ss.133-146, 2023 (Hakemli Dergi)
- III. **Sefaradi Halk Edebiyatında Modern Coha Fıkraları: Selim Saltı Örneği**  
SUBAŞI D. F.  
Korkut Ata Türkiyat Araştırmaları Dergisi (Online), cilt.1, ss.463-491, 2023 (Hakemli Dergi)
- IV. **Aitor García Moreno | Moisés Orfali1. (2018). La Saga de los Reyes Otomanos. Edición crítica y estudio de tres versiones sefardíes del SéferSipur maljé'otmanlim.(Constantinopla 1767 y 1863, y Kazanlak ca. 1815). Granada: EUG; ISBN: 978-84-338-6207-5.208 págs.**  
SUBAŞI D. F.  
CZYTYANIE LITERATURY. ŁÓDZKIE STUDIA LITERATUROZNAWCZE, cilt.5, ss.5-10, 2023 (Hakemli Dergi)
- V. **Estudio de los préstamos y glosas en las obras del autor estambulí del siglo XX Moiz Habib**

- García Arevalo T. M., SUBAŞI D. F.  
CUADERNOS AISPI, cilt.21, sa.1, ss.85-103, 2023 (Scopus)
- VI. **"Her şeyden öte müzisyenim": Flamenko, Lorca ve Duende**  
SUBAŞI D. F.  
Culture and Civilization, cilt.1, sa.5, ss.42-47, 2023 (Hakemli Dergi)
- VII. **Un Bezes desconocido y su obra: El detektive kriminal (Salónica, 1935)**  
Subaşı D. F., García Arévalo T. M.  
Meldar: International journal of Sephardic studies , cilt.2, ss.37-57, 2021 (Hakemli Dergi)
- VIII. **García Arévalo, Tania María (2017) A la luz del candil. Relatos judeo-árabes tunecinos del pasado siglo. Colección Textos Lengua Hebrea, número 3. Granada: EUG – Bar Ilan Ladino Center, 149 pp. ISBN 978-84-338-61-5.**  
SUBAŞI D. F.  
DAROM, cilt.1, sa.2, ss.9-12, 2020 (Hakemli Dergi)
- IX. **Hebraísmos en la obra historiográfica 'Yıldız i sus sekretos: el reyno de Abdul Hamid'**  
García Arévalo T. M., Subaşı D. F., Cano Pérez M. J.  
Astarté. Estudios del Oriente Próximo y el Mediterráneo, cilt.2, ss.131-146, 2019 (Hakemli Dergi)
- X. **Meldando i avlando sovre el judezmo: The academic figure of Michael Studemund-Halevy on the occasion of his Tribute**  
García Arevalo T. M., SUBAŞI D. F.  
MISCELANEA DE ESTUDIOS ARABES Y HEBRAICOS-SECCION HEBREO, cilt.68, ss.189-203, 2019 (ESCI)
- XI. **An Example of Ottoman Multiculturalism: The Judeo-Spanish of Izak Gabay**  
SUBAŞI D. F.  
ZUTOT, cilt.15, sa.1, ss.49-62, 2018 (ESCI)
- XII. **Los judios en el libro de Izak Gabay Yıldız i sus sekretos el reyno de Abdul Hamid**  
SUBAŞI D. F., Cano M. J.  
Diversidad.net, 2016 (Hakemli Dergi)
- XIII. **Izak Y. Gabay, Yildiz i sus sekretos: el reino de Abdul Hamid: description and dating**  
SUBAŞI D. F.  
MISCELANEA DE ESTUDIOS ARABES Y HEBRAICOS-SECCION HEBREO, cilt.64, ss.213-230, 2015 (ESCI)

## Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Jewish Edirne-History, Culture, Music**  
Subaşı D. F. (Editör), Bali R. (Editör)  
Libra Kitap, İstanbul, 2024
- II. **The Jewish Pearl of the Aegean: İzmir (Language, Literature, History, Art and Culture)**  
Subaşı D. F. (Editör)  
Libra Kitap, İstanbul, 2023
- III. **Aproximación e interrogantes en torno a la traducción judeoespañola de La nueva preva kolonizasyon en tyera leshana de Sokolov (1910) y su transcripción**  
SUBAŞI D. F.  
Sefarad en transliteración, Studemund-Halevy, Michael, Subaşı, Doğa Filiz, García Arévalo, Tania María, Editör, Tirocinio, Barcelona, ss.213-239, 2023
- IV. **¿Una 'fe de la casa' y una 'fe del mercado'? : el marranismo hispano**  
SUBAŞI D. F., García Arevalo T. M.  
La Boz de Bulgaria. Vol. 6. Dos cuentos sefardíes de Ruse. Una ija de Israel (Ruşçuk/Ruse, 1894) y Los Maranos (Ruşçuk/Ruse, 1896), Studemund-Halevy, Michael - Subaşı, Doğa Filiz, Editör, Tirocinio, Barcelona, ss.175-188, 2023
- V. **Frontera lingüística entre el turco y el judeoespañol: los turquismos en Los Misteryos del Bosforo**  
SUBAŞI D. F.

De la higuera y el olivo, Subaşı, Doga Filiz, Cano Perez, Maria Jose; García Arévalo, Tania María, Editör, Editorial de la Universidad de Granada, Granada, ss.333-353, 2022

- VI. **Granada zirí judía: un itinerario imaginario a través de los Banū Nagrela**  
SUBAŞI D. F.  
Granada y la memoria de su judería. Punto de debate, Espinosa Villegas, Miguel Ángel, Editör, EUG, Granada, ss.123-162, 2022
- VII. **Trajikomedia o Lyorar i reir. Los conflictos del sionismo en el mundo sefardí**  
Subaşı D. F., Cano Pérez M. J., García Arévalo T. M.  
Dykinson, Madrid, 2021
- VIII. **Las Azharot de Selomoh Ibn Gabirol**  
Subaşı D. F., Cano Pérez M. J.  
In Locum Nativola , Granada, 2021
- IX. **Benjamin Barbé. La Deskonsolada (Plovdiv, 1898). Relato autobiográfico en lengua sefardí para los amantes de la lengua judezma**  
Studemund-Halévy M. (Editör), Subaşı D. F. (Editör)  
Tirocinio, Granada, 2021
- X. **El hebreo en la traducción de 'Trajikomedia o Lyorar i Reir de Sokolov'**  
SUBAŞI D. F., Cano Perez M. J.  
Ovras son honores. Estudios sefardíes en homenaje a Paloma Díaz-Mas, Jovanović Zeljko, Sánchez-Pérez María, Editör, University of Pais Vasco, ss.159-169, 2021
- XI. **Los estudios hebreos y judíos en la Universidad de Granada: la Colección Textos Lengua Hebrea – Textos y culturas judías**  
García Arévalo T. M. (Editör), Subaşı D. F. (Editör), Espinosa M. Á. (Editör)  
EUG (Editorial de Universidad de Granada, Granada, 2019
- XII. **Los estudios en torno al mundo sefardí en España. El caso de la UGR.**  
SUBAŞI D. F.  
Los estudios hebreos y judíos en la Universidad de Granada: la Colección Textos Lengua Hebrea – Textos y culturas judías, Tania María García Arévalo, Doğa Filiz Subaşı, Miguel Ángel Espinosa, Editör, EUG, Granada, ss.83-101, 2019
- XIII. **Yildiz i sus sekretos: el reyno de Abdul Hamid de Izak Gabay**  
SUBAŞI D. F.  
EUG, Granada, 2018
- XIV. **Transferencia cultural léxica entre el judeoespañol y turco: términos alimentarios**  
SUBAŞI D. F.  
Al-Andalus y el Mediterráneo islámico, Lourdes Bonhome Pulido, Editör, UCOPress, Cordoba, ss.31-41, 2018
- XV. **BUPRE. Guía de Buenas Prácticas para Revistas Electrónicas 2016**  
Vega Alvarez F., Garcia Arevalo T. M., SUBAŞI D. F., ULUSAL Ö., Cano Perez M. J.  
EUG, Granada, 2016

## **Bilimsel Araştırma / Çalışma Grubu Üyelikleri**

Hum-138 Hebraistas Andaluces, Universidad de Granada, Spain, <http://wpd.ugr.es/~hum138/paginas/grupo/gr2.php>, 2018 - Devam Ediyor

## **Metrikler**

Yayın: 35

Atıf (WoS): 4

Atıf (Scopus): 9

H-İndeks (WoS): 2

H-İndeks (Scopus): 2

## **Burslar**

Ayuda para la Movilidad Posdoctoral de Corta Estancia, Üniversite, 2018 - 2018

Ayuda para la Movilidad, Üniversite, 2014 - 2014

Doctoral Fellowship within Academic Jewish Studies Programme, Diğer Uluslararası Organizasyonlar, 2013 - 2014

Araştırma Bursu (Santander Bankası), Üniversite, 2013 - 2014

Becas de Investigación, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 2009 - 2012

## **Ödüller**

Subaşı D. F., Eduard-Duckesz Preis, Eduard-Duckesz (Hamburg); Academia Moses Mendelssohn (Halberstadt), Ağustos 2024

Subaşı D. F., Sosyal ve Hukuk Bilimleri Alanında Üstün Başarılı Doktora Tezi Ödülü, Universidad De Granada, Aralık 2021